

NĂM THỨ 98 SỐ 5046 Ngày thứ tư 14 Aout 1928

Chủ bút: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Hội báo chí và trí thức cho Ông Nguyễn-Văn-Cửa giữ vai trò của Ông Lâm-Văn-Hợp

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÁO-QUÂN: 57, Rue Latour-Mossard, 57 - SAIGON

Đầy thép tốt: LUCIENH - Đầy thép tốt: 203

Chủ nhiệm: LÂM-VĂN-NGO I

Thay mặt các Tòa báo Pháp Quốc CONFEDERATION INTERNATIONALE DE PRESSES 8, Rue Truchetet PARIS (VI^e)

GIÁ BÁO

Một năm: 12000 Sáu tháng: 6.00 Ba tháng: 3.00 Một số: 0.00

Người khác... trư

CHẾT BỊ SÔNG LAI 3 NGÀY ĐEM

Mọi đại tài Xóm-Cá, Cam-au, xưa là một chuyên gia lòng qua... hời hợt Lâm-Chúa, nhà Trê-lu...

Ngày 2 tháng nay, chủ cửa hàng bình đẳng sản phẩm... hời hợt Lâm-Chúa, nhà Trê-lu...

Ngày 2 tháng nay, chủ cửa hàng bình đẳng sản phẩm... hời hợt Lâm-Chúa, nhà Trê-lu...

Ngày 2 tháng nay, chủ cửa hàng bình đẳng sản phẩm... hời hợt Lâm-Chúa, nhà Trê-lu...

Ngày 2 tháng nay, chủ cửa hàng bình đẳng sản phẩm... hời hợt Lâm-Chúa, nhà Trê-lu...

Ngày 2 tháng nay, chủ cửa hàng bình đẳng sản phẩm... hời hợt Lâm-Chúa, nhà Trê-lu...

Ngày 2 tháng nay, chủ cửa hàng bình đẳng sản phẩm... hời hợt Lâm-Chúa, nhà Trê-lu...

Ngày 2 tháng nay, chủ cửa hàng bình đẳng sản phẩm... hời hợt Lâm-Chúa, nhà Trê-lu...

Ngày 2 tháng nay, chủ cửa hàng bình đẳng sản phẩm... hời hợt Lâm-Chúa, nhà Trê-lu...

Ngày 2 tháng nay, chủ cửa hàng bình đẳng sản phẩm... hời hợt Lâm-Chúa, nhà Trê-lu...

Ngày 2 tháng nay, chủ cửa hàng bình đẳng sản phẩm... hời hợt Lâm-Chúa, nhà Trê-lu...

THỜI-CUỘC THẾ-GIỚI trong ngày hôm qua

HỘI-NHỊ TAM-QUỐC - NHƯC Y VÀN BAY TỚI THÁI-BO KHÉL. KHỊCH - VIỆC LỐI-THỜI TRONG BỐ-VĨNH-NHỰ - HỒN-MỐC ĐÔNG-ĐO ẤC-CHÁI, V...

Vấn đề Y và Abyssinie nay công vấn của ra-ôn, chưa giải quyết được khốn nạn cả. Bà nước Pháp...

Tình-hình Abyssinie nân ghen ghét. Tuy Abyssinie không khinh bỉ Y, nhưng tình-hình nước nước vẫn...

Y kiến của Anh Theo báo "Morning Post" thì Anh sẽ bán cho Abyssinie những đại...

Không bán than cho Ý nữa Đức cho Ý mua 2 to đũa để chế biến...

Mậu độ tại nhà hàng Một người hỏi bị chém trọng thương

Châu hời rồi 10 9 giờ tới, tên họ Nguyễn Văn-Hiến xách con dao...

Hội-nghị tư-vấn Quan Toàn-quyển ngày 12 Aout, có kỳ hội-nghị họ ông Nguyễn-Văn-Hiến...

Người đập xe máy bị cản trọng bnh

Từ nay ngày hôm qua, 10 2 giờ rưỡi, tên Phùng-Văn-Cả nhà ở...

Người đập xe máy bị cản trọng bnh

Người đập xe máy bị cản trọng bnh

Người đập xe máy bị cản trọng bnh

Người đập xe máy bị cản trọng bnh

SMARKY CÔNG BỊ NHIỀU HẠI NỮ

M. Ton cướp Cao-môn đánh nã ông Sách ở Tân-an

Đêm 8 Aout, 10 1 giờ khuya, có một tên Cao-môn, 10 đăm, đi đường...

Nghị-tư-vấn của L. T. T. V. Lê nước Sác ở Điện-Bà Tây-ninh

Đi đường núi dự cuộc ở nước Sác

Năm người trở lại đến 12 giờ khuya, chưa sáng sáng 6 giờ...

Nghị-tư-vấn của L. T. T. V. Lê nước Sác ở Điện-Bà Tây-ninh

Nghị-tư-vấn của L. T. T. V. Lê nước Sác ở Điện-Bà Tây-ninh

Nghị-tư-vấn của L. T. T. V. Lê nước Sác ở Điện-Bà Tây-ninh

Nghị-tư-vấn của L. T. T. V. Lê nước Sác ở Điện-Bà Tây-ninh

Nghị-tư-vấn của L. T. T. V. Lê nước Sác ở Điện-Bà Tây-ninh

Nghị-tư-vấn của L. T. T. V. Lê nước Sác ở Điện-Bà Tây-ninh

Nghị-tư-vấn của L. T. T. V. Lê nước Sác ở Điện-Bà Tây-ninh

Nghị-tư-vấn của L. T. T. V. Lê nước Sác ở Điện-Bà Tây-ninh

Nghị-tư-vấn của L. T. T. V. Lê nước Sác ở Điện-Bà Tây-ninh

Ông Nicolai đấm ban thường nh

đảng bệ tinh

Chống thí bằng trí tưởng ông Nicolai, thí bằng trí tưởng ông Nicolai...

Ông Nicolai trước kia cư trú ở tỉnh Nam-kỳ, nhà số 21, rue de Valenciennes...

Ông Nicolai trước kia cư trú ở tỉnh Nam-kỳ, nhà số 21, rue de Valenciennes...

Ông Nicolai trước kia cư trú ở tỉnh Nam-kỳ, nhà số 21, rue de Valenciennes...

Ông Nicolai trước kia cư trú ở tỉnh Nam-kỳ, nhà số 21, rue de Valenciennes...

Ông Nicolai trước kia cư trú ở tỉnh Nam-kỳ, nhà số 21, rue de Valenciennes...

Ông Nicolai trước kia cư trú ở tỉnh Nam-kỳ, nhà số 21, rue de Valenciennes...

Ông Nicolai trước kia cư trú ở tỉnh Nam-kỳ, nhà số 21, rue de Valenciennes...

Ông Nicolai trước kia cư trú ở tỉnh Nam-kỳ, nhà số 21, rue de Valenciennes...

Ông Nicolai trước kia cư trú ở tỉnh Nam-kỳ, nhà số 21, rue de Valenciennes...

Ông Nicolai trước kia cư trú ở tỉnh Nam-kỳ, nhà số 21, rue de Valenciennes...

Ông Nicolai trước kia cư trú ở tỉnh Nam-kỳ, nhà số 21, rue de Valenciennes...

Ông Nicolai trước kia cư trú ở tỉnh Nam-kỳ, nhà số 21, rue de Valenciennes...

Việc sắp-đặt ngân sách toàn cõi năm nay

Quan Giám-độc ở Thủ-đô

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Quan Giám-độc ở Thủ-đô, ông Nguyễn Văn-Hiến, đã trình bày...

Haitin-đô đấm ban thường nh

trắng tranh an-âu-đi

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

Chức vụ này, đã được ông Nguyễn Văn-Hiến, trình bày...

KHUE-BAI DANH-DU

Quân Anh & Đồng Minh (Tàu) (Tha)

- Mai Văn Bình N. n. m 141, Sergeant au Regiment de Tirailleurs Annamites.
Chau van Gian N. n. m 174, Tiraillur de 1ere classe au Regiment de Tirailleurs Annamites.
Nguyễn Văn Quý N. n. m 2927, Tirailleurs de 1ere classe au Regiment de Tirailleurs Annamites.
Tep N. n. m 1475, Tirailleurs de 1ere classe au Battalion de Tirailleurs Cambodgiens.
Pok Saos N. n. m 110, Sergent-chef au Bataillon de Tirailleurs Cambodgiens.
Be N. n. m 148, Sergent-chef au Bataillon de Tirailleurs Cambodgiens.
Kasse N. n. m 66, Adjuvant au Bataillon de Tirailleurs Cambodgiens.
Y Uth N. n. m 1914, Tirailleur de 1ere classe au Bataillon de Tirailleurs Montagnards du Sud Annamites.
Y Boch N. n. m 5540, Tirailleur de 2eme classe au Bataillon de Tirailleurs Montagnards du Sud Annamites.
Hoang van Tuan N. n. m 1244, Caporal des Formations Aeriennees.
Nguyễn cong Diem N. n. m 1246, Sergent-chef des Formations Aeriennees.
Vu viet Kinh N. n. m 1132, Tirailleurs de 1ere classe au Cabinet du Général Commandant Supérieur.
Dang cong Nhan N. n. m 128, 1er canonier de la Compagnie des Automotobus a Hanoi.
Nguyễn van Hiem N. n. m 921, Sergent au Service de Santé.
Trần van Bao N. n. m 543, Tirailleur de 1ere classe a la Section Mixte de C. O. A. Coloniaux.
Trần van Chu N. n. m 28, Auxiliaire de 1ere classe de la Gendarmerie Coloniale.
Nguyễn Hoach N. n. m 1495 Cavalier de 1ere classe au Depot de Remonte de Hanoi.

- II. MILITAIRES EN SERVICE A L'EXTERIEUR
A) Médaille d'honneur en Argent de 1ere classe
M. Duong danh Gia N. n. m 390, Adjuvant au 10eme Regiment d'Infanterie Coloniale.
B) Médaille d'honneur en Argent de 2eme classe
M. Lê đing Bon N. n. m 684, Sergent au 52eme Bataillon de Mitrailleurs Indochinois.
Dang cong Tai N. n. m 297, Caporal au 52eme Bataillon de Mitrailleurs Indochinois.
Vu van Khoa N. n. m 8019, Tirailleurs de 1ere classe au centre de Transition des Troupes indigenes Coloniales.
Pham Thien N. n. m 1071, Sergent au 52eme Bataillon de Mitrailleurs Indochinois.
Hoang Binh N. n. m 268, Sergent au 52eme Bataillon de Mitrailleurs Indochinois.
Pham van Thiu N. n. m 411, Tirailleur de 1ere classe au 52eme Bataillon de Mitrailleurs Indochinois.
Đau van Mao N. n. m 389, Sergent au 52eme Bataillon de Mitrailleurs Indochinois.
Ly van Long N. n. m 934 Caporal au 52eme Bataillon de Mitrailleurs Indochinois.



Table titled 'Giá lúa gạo hàng ngày' (Daily rice and food prices). It lists prices for various rice grades (e.g., gạo 1, gạo 2) and other commodities like sugar (đường) and oil (dầu).

CLINIQUE MÉDICALE advertisement for Docteur PHAN-TÁN-THIỆT. Located at 17, rue DAKAO (Saigon). Specializing in dermatology and venereal diseases. Includes contact information like telephone number 285.

SOT-RET-NGA-NƯỚC (Blood-purifying medicine) advertisement. Includes a small illustration of a person and text describing the medicine's benefits for skin and general health.

Diều thứ nhất: Văn sự dụng lên cần và làm tư cam-don rồi thì gặp...
Diều thứ nhì: Văn sự dụng lên cần và làm tư cam-don rồi thì gặp...
Diều thứ ba: Văn sự dụng lên cần và làm tư cam-don rồi thì gặp...
Diều thứ tư: Văn sự dụng lên cần và làm tư cam-don rồi thì gặp...

Diều thứ năm: Văn sự dụng lên cần và làm tư cam-don rồi thì gặp...
Diều thứ sáu: Văn sự dụng lên cần và làm tư cam-don rồi thì gặp...
Diều thứ bảy: Văn sự dụng lên cần và làm tư cam-don rồi thì gặp...
Diều thứ tám: Văn sự dụng lên cần và làm tư cam-don rồi thì gặp...

Diều thứ chín: Văn sự dụng lên cần và làm tư cam-don rồi thì gặp...
Diều thứ mười: Văn sự dụng lên cần và làm tư cam-don rồi thì gặp...
Diều thứ mười một: Văn sự dụng lên cần và làm tư cam-don rồi thì gặp...
Diều thứ mười hai: Văn sự dụng lên cần và làm tư cam-don rồi thì gặp...

Tiêu-thuyết - 14-8-35 SỐ: 88
Cảnh-hoa-duyên
Diện tích: 1200 mét vuông
HỘI THƯ MƯỜI CHÍN (Ten-letter book)
Đoạn truyện chày tới Bạch-dương-Quốc, họ Lâm này là đấng bậc bần hàn Đường-Ngạo và Cửu-Công công nhậy lên bờ, giông trời chủ nhậu...

Đem tiền học xuống thuyền cỡi lại, ông hiệu Thủy-thủ họ Lâm mà học, mùa ruyu thì đem xuống thuyền trước đi. Ông Lâm bên mang lấy gói hàng, rồi Đường-Ngạo và Cửu-Công ra đi khi đó, ba người vừa đi vừa ngoảnh ngoảnh, muốn kiếm may mắn thì mới mua bán hàng. Ông Lâm là tiếng rau hàng thiết lậu, bồng thầy trong nhà lâu chày ra một chàng thư trẻ, ngóat tay kẹp họ Lâm mà nói rằng: ông bán hàng kia, ông có môn hàng gì tốt, đem vào nhà của tôi, sanh tôi mua.

Nghiệm nghị, bọn học trò đi người làm mười chín tuổi, trở nao cũng dung môn phương pháp, trừ trước chỗ ngời của Tiên-sanh có một cái bàn, sách vở bố ngời học bôn, phân trên có một bức hoành nêu đó, đó bức chữ 'học hải văn-san' lại có cặp liên thếp vàng thiết lậu, cấp liên ấy để chữ như vậy:
Nghiệm học kinh di huấn thư,
Quyển văn thiên nhĩ vi sư.
...
Bao quát môn lãnh mà làm
Thầy giáo.

IMPRIMERIE DU LEO-TIEN TAM-VAN. Director Proprietor: NGUYEN-VAN-TRU. 8, Rue Léo-tien Hoard. - SAIGON. Includes a stamp and handwritten notes like '3333' and '14.001 3f'.

Chụp hình nhỏ
Giá rẻ
hơn các nơi

PHOTO TRƯƠNG-VINH

288-240
rue Paul Blanchy
SAIGON
ở trước nhà thờ Tân-định

AI muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng như ?
AI muốn có người bào-chế thiết kế công-
các toa thuốc của các quốc Đốc-Tơ?

VẬY XIN MỜI QUI VỀ BÊN TÀI:

PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE
PHÁP-Á ĐƯỢC-CHÔNG
RUE DES MARCHÉ, 219 - CHOLON

Tại đây có bán các thứ sách, Thơ, Tướng, Truyện
Báo-chế-sư, tiếp xúc với mọi sách màu-màu và vui-
Thước mới và tốt nhất-hạng, giá rất rẻ.

Qui về Lạc-Tĩnh gửi thư đơn mua thuốc, thì chúng tôi
sẵn lòng thi hành, giá thuốc tính từ trước phân lại không
tính tiền cước-phí.

TIỆM ANNAM MỚI THÀNH LẬP

Tại đây có bán các thứ sách, Thơ, Tướng, Truyện
Báo-chế-sư, tiếp xúc với mọi sách màu-màu và vui-
Thước mới và tốt nhất-hạng, giá rất rẻ.

BAZAR-TANDINEH
RUE PAUL BLANCHY - 200 (Giang Nam gần nhà thờ Tân-định)

Đồ dùng cho học trò dù thư
và những vật dụng
trong nhà

Xin đồng bào
lưu ý và chiếu cố
hầu giúp cho người bán
xử dụng vững bền trên
đường trường mãi...

GIẢ RẺ HƠN CÁC NƠI

Gia-định - Phú-nhuen - Tân-định
xin lưu ý mua giúp giúp...

MỸ NHO-VIÊN

Madeline

SỮA SẮC ĐEP
BÀNH THƠ THỊ
SẢN SỐC BAN
TAY, BÀN CHƠN
TÂM BANG CHẤT
PARAFFINE

Có hàng cấp của Mỹ-Nho-Viên ELTTIA
62, Place Vendôme, Paris

Thưa quý bà quý cô,
Tôi lấy làm băn khoăn trước khi bà qui cũ biết rằng tôi
mới mở một Mỹ-Nho-Viên, tại 46, phố Bonard.
Được chủ tịch-tử nhà cửa lại trong hoàng rất lịch sự,
chắc qui bà qui cô sẽ vớ lòng.
Bồ thán tôi đợng sửa sắc đẹp của các việc sản sắc tay
chưa thì đã có người giúp việc thao dượt quyền trước mắt
của tôi.
Có chủ sắp đặt riêng để làm cho 6m bát bằng cách
đánh theo thị và tìm chất paraffine.
Xin qui bà qui cô chiếu cố, đến viếng Mỹ-Nho-Viên
thì tôi rất hoan-ghinh.

Fay kinh
MADELINE BUI

MUỐN trẻ con động mở mang,
trẻ con biết đọc trong 60 ngày,
trẻ con thích học trong lúc đùa nghịch,
thì nên mua cho chúng nó một quyển
Tôi đọc nguyên tiếng

Giá mỗi cuốn: 0.20

Có bán tại nhà in Union Nguyễn-văn-Cúa,
57, rue Lucien Mossard. - SAIGON

MUỐN CHO GIÁ HẰNG KHỎI BỤT
**Nhà Thương-chánh không
được bán rẻ các đồ hàng
tích-bien**

Không kể các đồ tích-bien của những người buôn lậu nhà Thương-chánh con lại rất nhiều hàng hóa hay con gót của các hàng buôn có đầy không chịu nộp thuế đoàn-bố lại (Objets abandonnés en Douanes). Các hàng đó xưa nay bán rất rẻ, miễn rằng được tiền thì thôi. Các người mua biết vậy, nên họ cũng bảo nhau đim giá, chỉ giá đem một số tiền nhất định rồi thôi.

Không kể những nỗi đồng, nạn đồng hay xe đạp, thuốc lao v.v. là những thứ ít tiền mà nhà Thương-chánh vẫn bán đi cho gọi là cò lên thì thôi, người mua cũng không lợi bao nhiêu họ gọi đim giá lợi nhất là mua các thứ hàng của ngoại quốc gọi vào. Ví dụ một chiếc Nhật-bán ở Hanoi vẫn mua các thứ acide của Nhật chỉ sang, acide đó đựng trong những hũ sành, nhà Thương-chánh đánh thuế nhập cảng các acide lần hũ sành acide đánh thuế đầu cao, hiệu Nhật bán mua vẫn phải chịu nộp, chứ con hũ sành thời họ không cần dùng. Họ chịu thuế lưu ý và chiếu cố, hầu giúp cho người bán xử dụng vững bền trên đường trường mãi...

Không kể những nỗi đồng, nạn đồng hay xe đạp, thuốc lao v.v. là những thứ ít tiền mà nhà Thương-chánh vẫn bán đi cho gọi là cò lên thì thôi, người mua cũng không lợi bao nhiêu họ gọi đim giá lợi nhất là mua các thứ hàng của ngoại quốc gọi vào. Ví dụ một chiếc Nhật-bán ở Hanoi vẫn mua các thứ acide của Nhật chỉ sang, acide đó đựng trong những hũ sành, nhà Thương-chánh đánh thuế nhập cảng các acide lần hũ sành acide đánh thuế đầu cao, hiệu Nhật bán mua vẫn phải chịu nộp, chứ con hũ sành thời họ không cần dùng. Họ chịu thuế lưu ý và chiếu cố, hầu giúp cho người bán xử dụng vững bền trên đường trường mãi...

MUỐN BAN

Mất số tiền được 14.475
Được mua lại tại Phố
Chợ, gần Trường Hoa Nghệ
mới, chỗ đóng dấu vì có lệ
thước đo, sửa mới có thước
chạy.

AI muốn mua xin đến
188, Avenue Marché
Joffre-CHOLON mà thăm
lượng. Giá rất rẻ

Docteur LÊ-VĂN-CHUYÊN
Diplôme de Médecine Coloniale
88, RUE COLONEL GRIMAUD
Gau gare xe đờn Cuniac Saigon-Cholon

TRỊ BỆC CẢ CHỒNG PHẪ

Chuyên trị bệnh ngoài da và trong máu, bệnh phong tính, hột liêu, hay là những bệnh khác gốc hội bệnh hệ xương. Có phong riêu để chữa bệnh cho đờn-bà, lui có trị bệnh trong miệng và răng.

Chẩn mạch từ 7 giờ đến 9 giờ
Giờ khám bệnh... (Chiều từ 4 giờ đến 7 giờ)
Ngày Chẩn-nhật và ngày lễ, không làm việc buổi chiều

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE PARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN

KẾ NGHIỆP
Sáng lập từ năm 1898
43 đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thương-hạng, nhiều kiểu
mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đờn
màu và các vật dụng đờn ở Pháp-quốc lại
Xin mời qui vị đến xem, kìa gạch bông mới bán, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới
Bon-liêu sẽ gửi cho.

VỎ RA THƯƠNG THÁ
hàng ở đường L. Lacouture - Chodui
gần trại lính tên O-ma.

BÁN HẠ GIÁ
Trong ba tháng

CÁC THƠ, TƯỚNG, TRUYỆN BIÊN DƯỚI BẦY ĐỀU BÁN HẠ GIÁ

Cuốn nào biên giá 0.50 thì bán 0.50
Cuốn nào biên giá 0.30-0.525-0.520-0.510 thì bán 0.03

Qui vị về Lạc-châu muốn dùng dịp tốt này thì xin hãy viết thư cho nhà in:

IMPRIMERIE DE L'UNION
57 - Rue Lucien Mossard - 57
SAIGON
(NHƯ GỬI THƯ TIỀN GỬI XƯƠNG)

| | | | |
|---|------|-------------------------------------|------|
| Khuyến-tiến (Lá-trung-Thu) | 0.12 | Tướng Hồ-quang-Sách, Ngưu-cơ-tho-mộ | 0.50 |
| Từu gia huấn | 0.20 | Nhốt-diên Nhựt-diên 1 & 2 | 0.20 |
| Cổ đim dĩ số 1 & 12 | 0.40 | Phong-thần | 0.40 |
| Mở tịch | 0.28 | Trần-trà-hiến | 0.20 |
| Sự tích giặc Âu-Châu 1 & 2 & 3 | 0.30 | Tam-quốc tam cố thất thư | 0.20 |
| Tiêu thiết nghiệp | 0.10 | Thơ Cha mẹ dạy con (1) vol. | 0.20 |
| Thi, văn, lễ, cử 1 & 2 | 0.20 | Chiêu-quan công-hộ | 0.20 |
| Truyện Gián thương lạc hình tiêu | 0.10 | Làng-Châu | 0.20 |
| Thuyết | 0.10 | Lâm-Sơn Lâm-Thuyết | 0.20 |
| Mô-từu-Duyên 1 & 2 | 0.40 | Nhị thập tứ hiếu | 0.20 |
| Ngũ-hồ binh nam 1 & 2 | 0.40 | Nam-tập phong-tục 1 & 2 | 0.40 |
| Ngũ-hồ binh tây 4 & 5 | 0.40 | Phụng-Miêu Ly-Bàng | 0.20 |
| Nhan-Phi 2, 3 & 27 | 0.40 | Sử-công tam cố thất thư | 0.20 |
| Phan-Công tiết trịnh | 0.30 | Từ dân trí thức | 0.10 |
| Phải-sung từ 2 & 4, 7 & 11 | 0.40 | Trương-Ngộ | 0.10 |
| Tam quốc từ 1 & 2 & 3 & 4 & 5 & 6 & 7 & 8 & 9 | 0.40 | Hạt học tinh | 0.20 |
| Thần-chi quá trang 1 & 2 | 0.40 | Lông đờ công an | 0.20 |
| Tây-dương 1 & 2 | 0.40 | Tiền căn báo hậu 2 & 8 | 0.20 |
| Tết-tính-bang 4, 5, 10, 11 | 0.40 | Thiên căn báo hậu | 0.20 |

BÁN RAO HÀNG
KÈ TỪ 1^o JUILLET BIÊN CUỐI THÁNG AOÛT 1935

Tập đồ Flament en 3 cahiers, 1-2-3 khi trước bán 4500, bây giờ bán một trăm ... 1500

Geodchux 1 đén 5

đề về cỡ nhỏ 16 to, N° 328

lưu 10 to, N° 345

đề viết thương, hiệu Semper N° 205, Bleu.

Vert.

Violet.

Noire.

2.00 - 12 về, bây giờ bán

XIN ĐỀ Y
Những sách Thơ, Tướng, Truyện, trên đây, là sách lịch-xp còn sót lại, nên
trộn bộ. Bón-hiếu nhất định bán rẻ cho mua hết là vì vậy.

MUỐN RÁN

Một cái nhà nên dút
một miếng đất
ở tại Thiêng-Đứơc
(Vinhlong)
Xin hỏi tại nhà báo

DÂY BĂNG
Cho các Viên-Quan

Bản-biên có từng đống bán Pháp
mới gửi sang các thư đây bằng
recherché cho viên-quan như Đốc-
phủ, Phủ, Huyện, Cai-tổng hàng
nhất-hạng-nhì, hàng-bà, Hôi-đông
đá-hạt, và Ban-biên Phó-tổng
Viên thư có vài ba cái mà
thời này Bản-biên xin các qui ngài
sợ có cần dùng thì viết thư liền
cho Bản-biên mà hỏi giá, Bản-biên
sẽ hỏi am cho qui ngài biết

Nếu chăm trẻ Bản-biên bán hết
hết phải đợi cả năm bấy tháng
cửa nhà Pháp mới có qui qua
hết.

Xin qui ngài lưu ý.

Imprimerie de l'Union
NGUYỄN-VĂN-CUẢ
57, rue Lucien Mossard
SAIGON

A VENDRE
Ford Mod. 1933

Spider Aerodynamique
état de neuf

Avec tous ses accessoires
S'adresser: 42, Rue de Missaga, Saigon.

Một thế thuốc PILULES PINK trên các báo có lời kêu gọi
báo là mua 100, rồi nhiều, rồi báo, rồi hay làm cho sự mạnh
mạng và tinh anh của thân thể làm.

Thuốc PILULES PINK là một thế thuốc làm cho đờ
khô bệnh thiếu-máu, bệnh phôi-môn, bệnh thoe-met, bệnh
túi to-ở và bệnh trẻ về già.
Mệnh đờn-đờ, bệnh nhện
đầu, kinh nguyệt bất-đều.

Thuốc PILULES PINK bán tại
hộp có hình báo-ở đây.

PINK
ERSONN
ALES

DOCTEUR
NGUYỄN-VĂN-KIỆU
MEDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE DIPLOME DE PARIS

Trị bệnh đau miệng và đau răng
ONS PROTHÈSE ORTHODONTIE

119, Boulevard Bonard (trên tầng lầu thứ nhất)
SAIGON

GIỜ KHAN BINH
Sớm mai từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 2 giờ tới 6 giờ
Chưa-nhặt và ngày lễ - từ 9 giờ tới 12 giờ

Téléphone: 555

Hội Van-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BẠN HẠC DANH PHÁP
Dưới quyền kiểm soát của Chính-phủ Đông-Pháp
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 phật la gá đơng từ cả
QUẢN-LY CỞ ĐÔNG-PHÁP - SAIGON
số 26, đường C. Chauvann

Chi-nhánh ở Sài Gòn, số 53, Đại lộ Francis Garnier
Chi-nhánh ở Nam-Vang: số 84 đường Gallieni.

Muốn lập vốn — Muốn lập tư bản
Muốn đi danh tiền cho con trẻ ăn học
Thì hãy mua cổ của HỘI VAN QUỐC TIẾT-KIỆM:
— Về 1.000 đồng — mỗi tháng góp 8 đồng
— Về 500 đồng — mỗi tháng góp 4 đồng
— Về 250 đồng — mỗi tháng góp 2 đồng

Đang dự vào: 1. — Cuộc xổ số hồi vốn lại mỗi tháng kể từ tháng đầu.
2. — Cuộc chia 1/3 tiền lời của Hội, sau khi đóng thuế 2 năm.

NÊN LƯU Ý: Hội còn dùng nhiều người chắc chắn và tổ chức đăng làm quản-ly những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

BONG PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐƯỢC HƯỞNG BÁC ÁN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1973
Hội lập danh từ 120.000.000 quaa
Vào đồng tiền: 120.000.000 quaa
Tiền tiền từ tư bản: 12.000.000 quaa
125.000.000 quaa

HỘI UYÊN: 96, BŨ Hovanann
PARIS (VIỆT)
Chủ tịch Hội-Ưng: ông NGUYỄN TH. KH. LA CHAUME
Thư Gián-Đốc: M. PAUL HAUQUIN

17th Rue de la République - INDOCHINE

CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐẠI-LY

| | | |
|------------------|------------------|--------------------|
| TRUNG-HOÀ | ĐÔNG-PHÁP | CÁC XỨ KHÁC |
| CANTON | SÀI GÒN | BANGKOK |
| PORT-SAÏGON | BATTANG | DIEM BOUTI |
| HANOI | CANTON | HOU MEA |
| HONGKONG | HANOI | PAPETE |
| PEKING | HANOI | PONDICHERY |
| SHANGHAI | QUINON | SINGAPORE |
| TIENSAI | YODRABE | |
| TUNKINPOU | YIN | |

CHO MƯỢT T-SÁT

| Cỡ (cả hai) | 1 tháng | 2 tháng | 3 tháng | 1 năm |
|-------------|---------|---------|---------|--------|
| Nhỏ | 1500 | 2500 | 3500 | 10.000 |
| Trung | 4.000 | 7.000 | 10.000 | 30.000 |
| Lớn | 7.000 | 12.000 | 18.000 | 50.000 |

NU-CÔNG HỌC-DƯƠNG
THANH-VÂN
129-161, Boulevard Gallieni — SAIGON-CHOLON

Trường lớp nhất, chuyên dạy các môn toán, khoa học công nghệ và sử-công.
Học Tiểu-Tiểu dạy 200 giờ bình mức kỳ.
Học Trần-Thị-Khuan-Hương dạy 80 giờ bình mức.
Học Séc-Thanh dạy 80 giờ bình mức Annam.
Luyện trường nghiêm — Học phí này — ở trong 15000 — ngoài 5500.

Bên-trường còn dạy mua một cái xe hơi hiệu Renault hay là Peugeot và 20 cái máy may xinh xắn.
Mà bán, xin đến trường đăng ký ngay

SỞ LỬA GẠO ĐÔNG-PHÁP

MUA LỬA 1980-1988

Giá mỗi tạ (68 kilo)
lúa tại Cholon
Tháng Juin 1935

| | |
|--|-------------|
| 4 th Juin 1935 từ 1935 tới 2900 | (1) |
| 3 | 1.95 + 2.00 |
| 4 | 1.93 + 1.98 |
| 5 | 1.92 + 1.97 |
| 6 | 1.92 + 1.97 |
| 7 | 1.92 + 1.97 |
| 8 | 1.92 + 1.97 |
| 9 | 1.92 + 1.97 |
| 10 | 1.92 + 1.97 |
| 11 | 1.94 + 2.00 |
| 12 | 1.94 + 2.00 |
| 13 | 1.92 + 1.97 |
| 14 | 1.90 + 1.95 |
| 15 | 1.88 + 1.93 |
| 16 | 1.90 + 1.95 |
| 17 | (1) |
| 18 | 1.90 + 1.95 |
| 19 | 1.92 + 1.97 |
| 20 | 1.95 + 2.00 |
| 21 | 2.00 + 2.05 |
| 22 | 1.97 + 2.00 |
| 23 | (1) |
| 24 | 1.97 + 2.00 |
| 25 | 1.95 + 1.98 |
| 26 | 1.93 + 1.98 |
| 27 | 1.93 + 1.98 |
| 28 | 1.93 + 1.98 |
| 29 | 1.93 + 1.98 |
| 30 | (1) |

GIÁ BAO BỔ ĐỰNG LỬA
(trong các tỉnh Nam-ly)
(bao cả má lảnh)
trung tháng Juin 1935

| TỈNH | GIÁ 1 CAI BAO |
|-------------|------------------|
| Bacieu... | từ 0.12 tới 0.15 |
| Bacgia... | 0.17 + 0.15 |
| Bacrang... | 0.09 + 0.13 |
| Canho... | 0.10 + 0.15 |
| Canho... | 0.12 + 0.18 |
| Bentre... | 0.13 + 0.17 |
| Canho... | 0.08 + 0.15 |
| Canho... | 0.14 + 0.15 |
| Canho... | 0.11 + 0.14 |
| Canho... | 0.10 + 0.13 |
| Canho... | 0.06 + 0.12 |
| Sac... | 0.09 + 0.11 |
| Longpao... | 0.12 + 0.15 |
| U-dac... | 0.13 + 0.14 |
| Bienhoa... | 0.12 + 0.17 |
| Thudamot... | 0.10 + 0.23 |
| Thudamot... | 0.10 + 0.15 |

TIỀN CHỖ CHUYÊN
mỗi tạ 68 kg, gạo, từ mỗi tỉnh
Nam-ly đến Cholon
trung tháng Juin 1935

| TỈNH | TIỀN CHỖ CHUYÊN |
|-------------|------------------|
| Bacieu... | từ 0.18 tới 0.25 |
| Bacgia... | 0.14 + 0.20 |
| Bacrang... | 0.11 + 0.15 |
| Canho... | 0.12 + 0.23 |
| Canho... | 0.09 + 0.14 |
| Bentre... | 0.10 + 0.18 |
| Canho... | 0.11 + 0.15 |
| Canho... | 0.08 + 0.14 |
| Canho... | 0.08 + 0.12 |
| Cholon... | 0.06 + 0.15 |
| Gadinh... | 0.16 + 0.19 |
| Sac... | 1.10 + 0.15 |
| Lonxayen... | 0.09 + 0.15 |
| Canhoc... | 0.10 + 0.20 |
| Bienhoa... | 0.10 |
| Thudamot... | 0.07 |

Công Quí nữ-đông-bào

Chỉ nam chị em chúng tôi
thiết nghĩ một xứ rộng lớn
như xứ Nam-ly là một năm
sản xuất không biết bao
nhiều vật thực và đồ nữ
công do nơi sự chế tạo hay
kéo của chị em Phụ-Nữ
nước nhà.

Nhưng mỗi năm, trừ một
mấy chục hội chợ, thì
người ngoại-quốc, khi
muốn cần dùng mấy món
đồ, không biết đâu mà
mua. Thế là một điều rất
khuyết điểm mà chúng ta
không để. Vì vậy nên chúng
tôi hiệp nhau chia lo về việc
sắp đặt nhà để trữ rộng đồ
Nữ-Công và Nội-Hoá như:
bánh, mứt, măm, Gôm các
thứ măm ăn của người An-
nam, tiền về hộp vở chải.
Công cuộc của chúng tôi sắp
lâm đây là mong nhờ
chị em thiếu nữ.

Thật nhứt, — Giúp chức
nhiệm cho những phụ-nữ
chuyên môn nghề bánh trái
làm kế sanh nhai, giúp đỡ
nuôi con trong khi khuôn
bách; sau nữa, tiện cho
người có việc biết chỗ mua,
khỏi phải loai còng tìm kiếm
Thật nhứt, — Các nước Ngoại
Quốc không còn chế là là đồ,
vì đồ xứ ta lại ngon tươi,
ta không trong dụng lại đem
tiền làm lợi, từ người, mà
phải chịu giá măm bằng hai.
Thật nhứt, — Làm cho mở
mang Nữ-Công bằng gái, vì
còn đàng tranh nhau thì cần
bày cái mới cái hay để làm
cho về việc chung nước
nhà.

Vật từ đây trong chị em
ai có món chi, như kẹo
như bánh, mứt, kẹo, thì hãy
cứ gửi bằng, các thứ đưa
chua, tỏi, kếp, các thứ măm
như, măm tôm, măm ruột

CHOCOLAT



Chàng những là đồ dễ trắng
miệng quí, mà nó cũng là một
món ăn bổ khỏe.

Chocolat NESTLE

Ngày 17 Juin vừa rồi,
quan Toàn-quyền đã ký
ngự-định ban hành đạo-sắc
lệnh ngày 9 Mai thời máy
thứ hàng đã liệt kê trong
khoản thứ 6 sắc-lệnh ngày
12 Juillet 1935.

Thế khoản thứ 6 trong
sắc-lệnh ngày 12 juillet 1935
thì những người bán các
thứ hàng sau này lúc nào
cũng phải đủ giấy má facture
trong nhà để bắt thỉnh tình
nhà thương-chánh bởi có thể
biết rằng, đồ hàng đó đã
nộp thuế rồi hay chưa: khan
trái gương bằng bóng hay
bằng tờ chuối, đồ bằng thủy
tinh, chày máy ảnh máy
quy kim; máy nước nóng
hay nước nguội, các đồ-sử.
Sắc lệnh ngày 9 Mai 1935
lại thêm vào các thứ hàng
có những thứ sau này:
dưỡng cày, bóng đèn điện
các thứ vật chơi, kim may;
pile điện, giấy cao-xu và các
bình dụng nước nóng (bou-
teilles ther mos.)

Chúng tôi mong rằng nếu
cá đạo nghị-định nào quan
hệ đến các hàng buôn bán
người Nam các ông hội-viên
phòng Thương mại nên
loạn báo cho các hội-buôn
vì các ông hội-viên còn là
gái cái tình của thị của các
nhà buôn ta. Mua hàng
đem về bán, thì khi chịu khó
giữ lấy facture nên nhà
Thương-chánh cho thị-hành
đạo nghị-định đó thời có thể
nói quá quyết rằng 10 nhà
buôn đến 9 nhà có lỗi, vì
không đủ giấy chứng thực
rằng hàng đó mua ở đâu
và hàng đó nộp thuế bao
gi.

Dầu Cù-là mới

PHẬT-LINH-DẦU hay là **DẦU BÙ-ĐA**
Hộp thiết nhỏ 0.10
Hộp thiết đại 0.20

AI muốn mua rệp hát
Eden-Cinéma
Bên-ly (Thay-Đức) Phương Cholon

Từ giờ kéo cho trước rạp
hát Eden-Cinéma trong rệp
hộp đến tháng Sept 1935 thì
đặt thì măm ngon.

Vậy ai muốn mua rệp,
trong một kỳ hạn lâu năm,
xin hãy đến tại nhà
Nguyễn-Văn-Chân,
87 đường L. Rossard Saigon
(cửa hàng Thard) số 87-88

HỒ LẠO
Chờ nên thí họ thường má
không lo điều gì, nếu đồ lâu sẽ
thành ra hư hỏng.
Phải thí lại cho mỗi bán
sơ bằng thuốc PULMOGENINE,
bên bên làm ngay. Một muốn
chờ một chút nước trà,
các dạng hiện nghiệm, đã trở
đang họ và họ phải.
PULMOGENINE là một thứ
thuốc trị bệnh ho, rất thần hiệu.
Hội người bình nào đã dùng
thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ
rõ sự hiệu nghiệm của nó.
PULMOGENINE về LUY 04 1550
Cả bán khắp nhà thuốc Tây
Cá địa: Pharmacie Centrale
S. MUS, 198 A 201 Rue Catinat,
Saigon.

Đầu này mới phát minh là hay, công hiệu như thần
bá phát ba trứng, chur ton háy mua về dùng thử thì biết.
Cái hộp thiết rất đẹp, bỏ túi đem theo mình trong khi đi
đường rất tiện.

HOA-ĐAM-CHỢ-KHÁT-TÂN
của NHÍ-THÊN-DƯƠNG chế ra

Bề mặt Bề trái

Chợ Khát Tân
Chợ Khát Tân
Chợ Khát Tân